

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



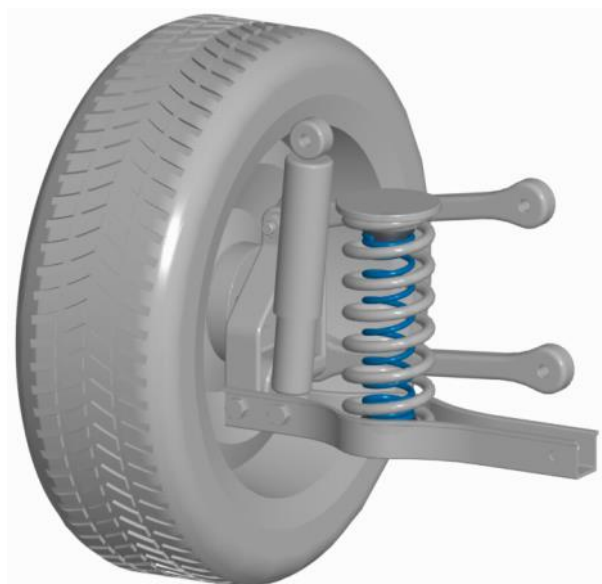
**Suspension
Systems**

HV-182045 / HV-193355

Volkswagen Polo / T-Cross

Seat Ibiza / Arona

Skoda Scala / Kamiq



- NL** Montage handleiding
- EN** Fitting instructions
- DE** Einbau Anleitung
- FR** Guide d'installation
- SV** Monterings-anvisningar
- ES** Instrucciones de montaje



Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.

SV

1. Montera originaldelar på bilen enligt instruktionerna i workshop-manualen.
2. Kontrollera att MAD-fjädern har tillräcklig förspänning efter monteringen.
3. Skydda metalldelar med en korrosionsskyddande beläggning.
4. Ställ in framlyktorna och eventuella kamera- och/eller radarsystem.
5. Vi rekommenderar att man riktar om systemet vid användning av flerlänkad fjädring.

ES

1. Monte las piezas originales del coche siguiendo las instrucciones del manual del taller.
2. Después del montaje, verifique que el resorte MAD tenga suficiente pretensión.
3. Proteja las piezas de metal con un revestimiento anticorrosivo.
4. Ajuste nuevamente la altura de los faros y, en su caso, la cámara y / o el sistema de radar.
5. Si se trata de una suspensión multilink, es recomendable alinear nuevamente.

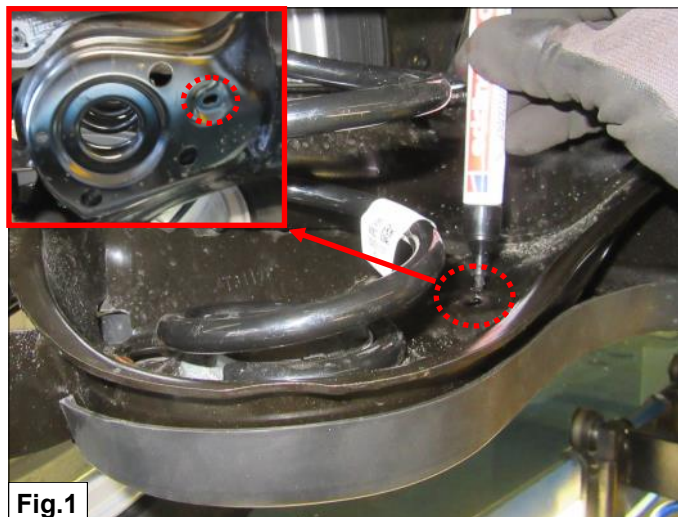


Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

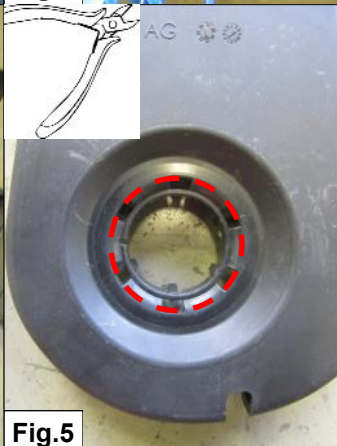


Fig.5



Fig.6

NL

Indien aanwezig: aanpassen kunststof schild onder draagarm.

1. Teken het aangegeven gat af op het kunststof schild onder de draagarm.
2. Verwijder de plug uit de draagarm en verwijder het kunststof schild.
3. Boor op de markering een gat van 8,5mm.
4. Knip het aangegeven gedeelte weg zodat er ruimte ontstaat voor de onderste MAD veerschotel.
5. Monteer het schild, gebruik hiervoor tevens meegeleverd M8 montagemateriaal.

GB

If present: adjust plastic shield under the support arm.

1. Mark the indicated hole on the plastic shield under the support arm.
2. Remove the plug from the support arm and remove the plastic shield.
3. Drill a 8.5 mm hole on the marker.
4. Cut away the indicated area so that there is room for the lower MAD spring seat.
5. Mount the plastic shield, use the supplied M8 mounting material.

D

Falls vorhanden: Plastikschild unter dem Tragarm einstellen.

1. Markieren Sie das angezeigte Loch auf dem Kunststoffschild unter dem Tragarm.
2. Entfernen Sie den Plastik Kap vom Tragarm und entfernen Sie die Kunststoffschild.
3. Bohren Sie ein 8,5 mm Loch auf den Marker.
4. Schneiden Sie den angezeigten Teil weg, so dass damit Platz für den unteren MAD-Federsitz ist.
5. Montieren Sie das Kunststoffschild, verwenden Sie das mitgelieferte M8 Montagmaterial.

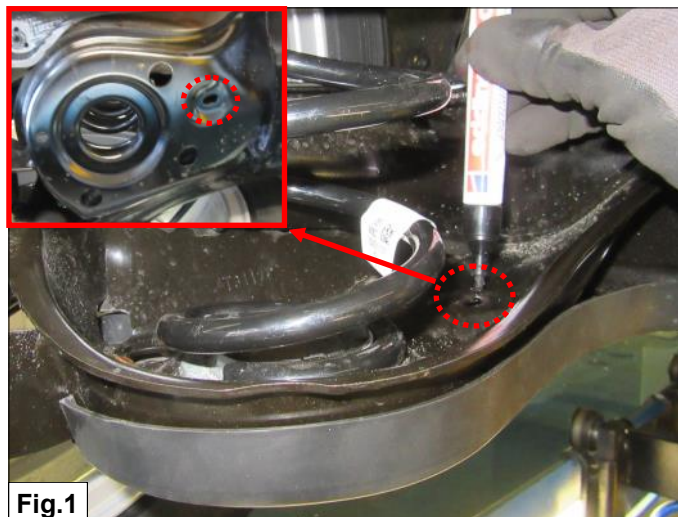


Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

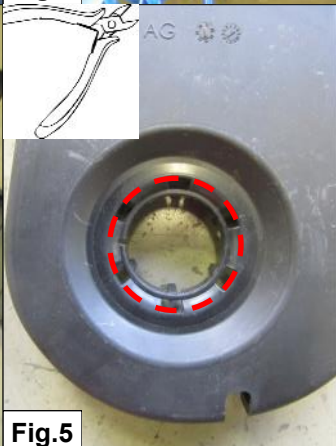


Fig.5



Fig.6

F

Si présent: ajuster l'écran en plastique sous le bras de support.

1. Marquez le trou indiqué sur l'écran en plastique sous le bras de support.
2. Retirez le blindage en plastique et retirez l'écran en plastique.
3. Percez un trou de 8,5 mm sur le marqueur.
4. Découper à l'écart de la zone indiquée afin qu'il y ait de la place pour la coupelle inférieure du ressort MAD.
5. Montez la protection en plastique, utilisez le matériel de montage M8 fourni.

S

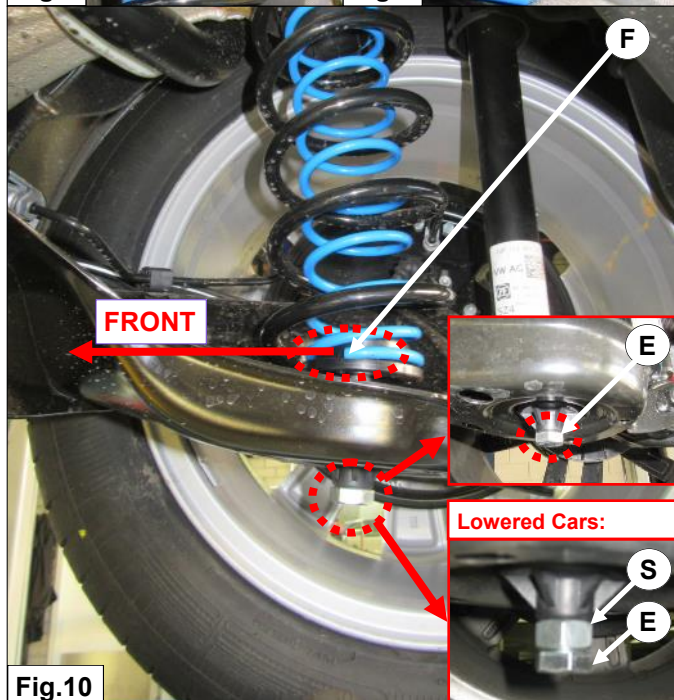
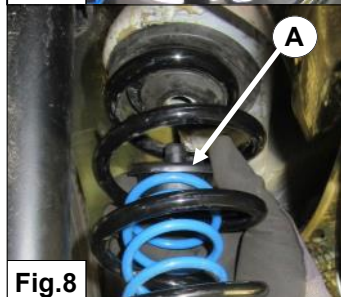
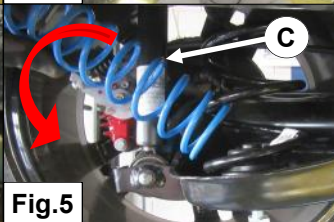
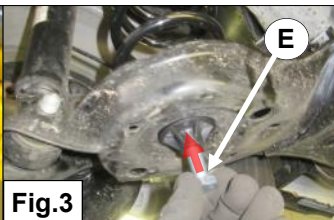
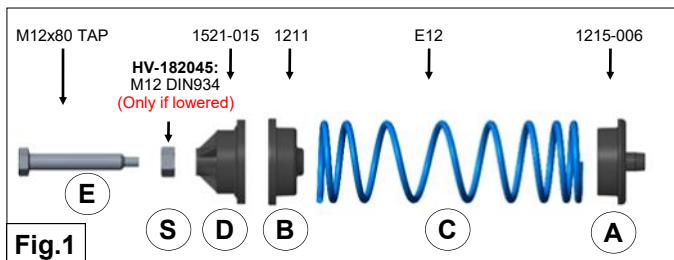
Om det finns: Justera plastskyddet under stödarmen.

1. Markera det angivna hålet på plastskyddet under stödarmen.
2. Ta av plastkapsyler och ta av plastskyddet.
3. Bor ett 8,5 mm hål på markören.
4. Skär bort från det angivna området så att det finns plats för det nedre MAD-fjädersätet.
5. Montera plastskyddet, använd det medföljande M8-monteringsmaterialet.

E

Si está presente: ajuste la protección plástica debajo del brazo de soporte.

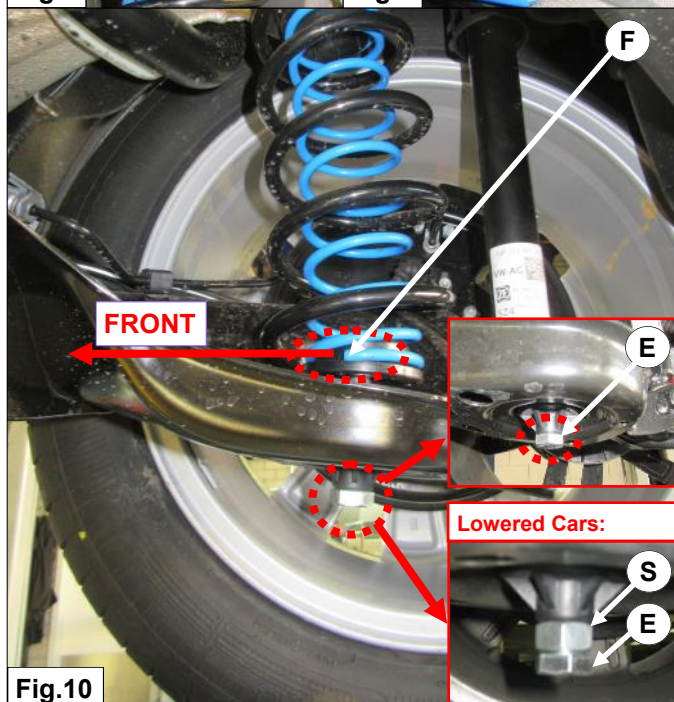
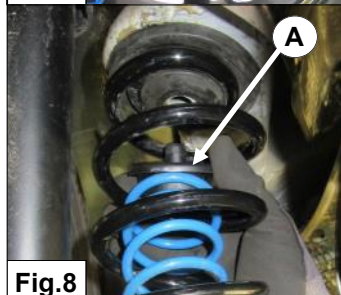
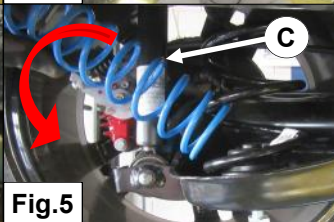
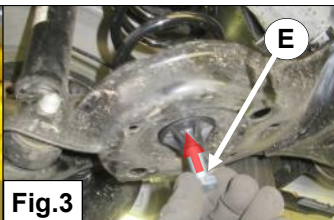
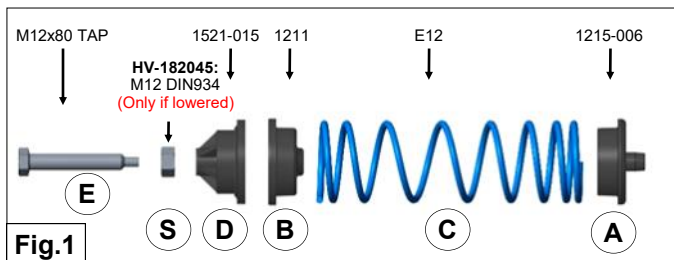
1. Marque el orificio indicado en el protector de plástico debajo del brazo de soporte.
2. Retire el tapón del brazo de soporte y retire la protección de plástico.
3. Taladre un orificio de 8.5 mm en el marcador.
4. Corte el área indicada para que haya espacio para el asiento de resorte MAD más bajo.
5. Monte el protector de plástico, use el material de montaje M8 suministrado.



NL

Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.

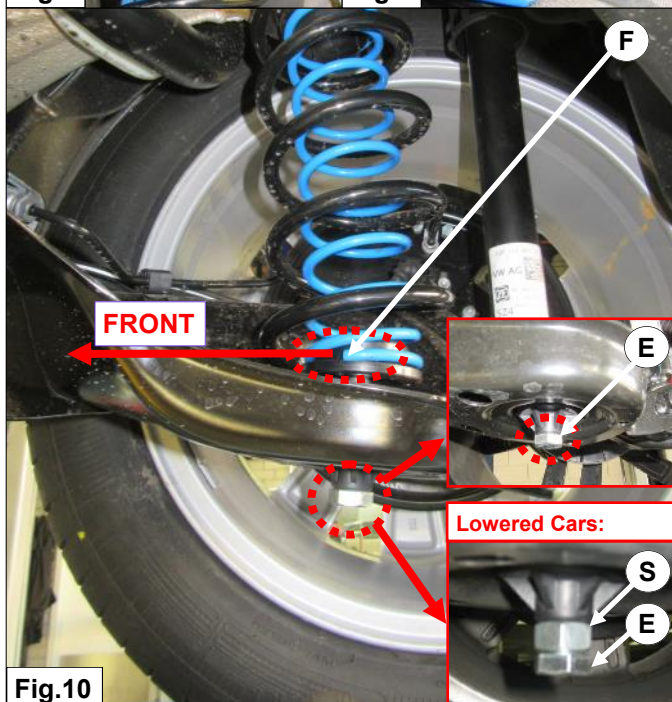
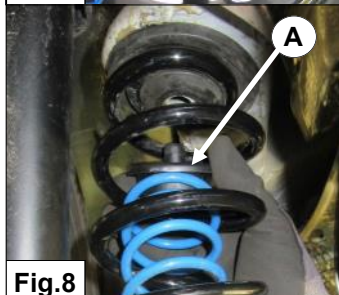
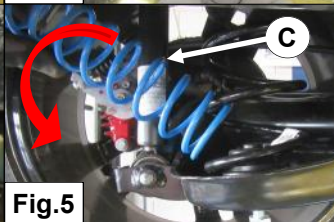
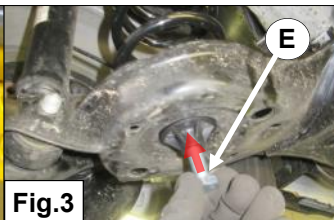
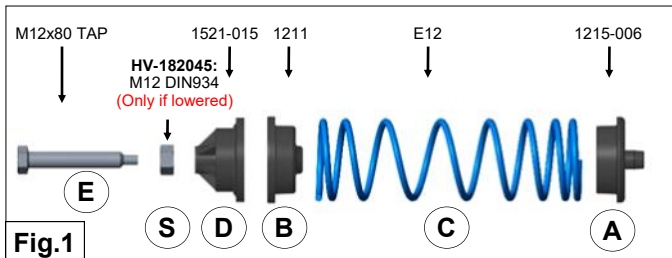
1. Hef de auto uit de veren.
2. Plaats schotel **D** in het gat van de draagarm, en zorg dat deze goed centreert. *Zie Fig. 2.*
3. Draai bout **E** vanaf de onderzijde halfweg in schotel **D**. **Standaard verlaagde auto's met HV-182045: gebruik moer **S** tussen bout **E** en schotel **D** om teveel verhoging te voorkomen.** *Zie Fig. 3.*
4. Druk veerschotel **B** op bout **E**. *Zie Fig. 4.*
5. Draai de hulpveer **C** met een kantelbeweging in de hoofdveer. *Zie Fig. 5 t/m 7.*
6. Plaats veerschotel **A** bovenop hulpveer **C** en centreer deze in het gat van de bovenste veer afsteuning. *Zie Fig. 8 & 9.*
7. Draai hulpveer **C** geheel in de hoofdveer.
8. Onderzijde van hulpveer **C** op veerschotel **B** plaatsen.
9. Draai de hulpveer **C** zo dat beide uiteinden **F** naar de voorzijde van het voertuig gericht zijn. *Zie Fig. 10.*
10. Bout **E** verder aandraaien en vastzetten. *Zie Fig. 10.*
11. Zet de auto op zijn wielen en controleer of de veerschotels goed in de gaten centreren.



GB

After assembly, check that the MAD spring is pre-tensioned sufficiently.

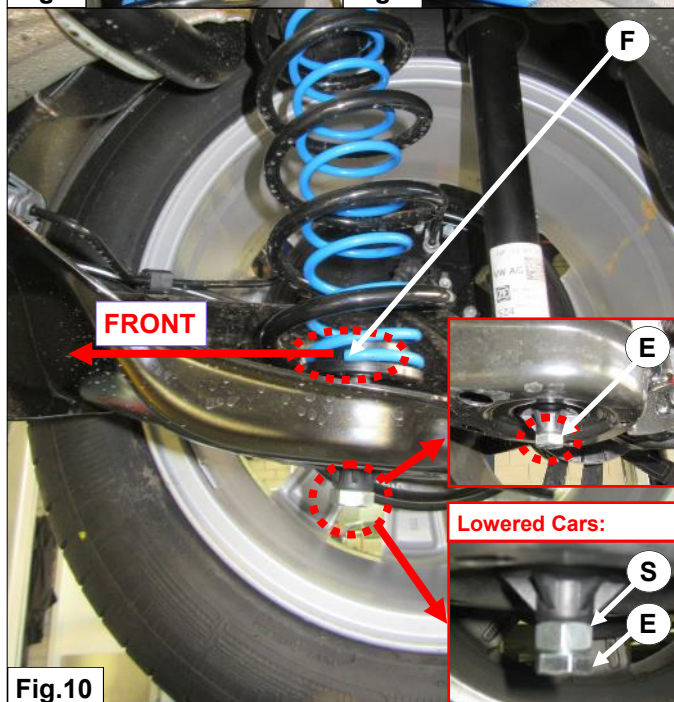
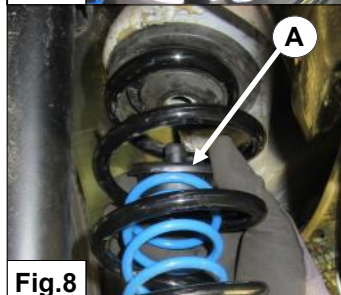
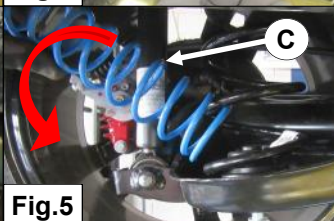
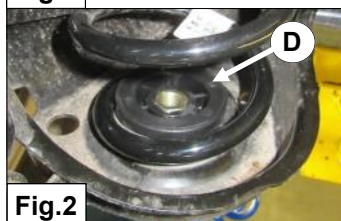
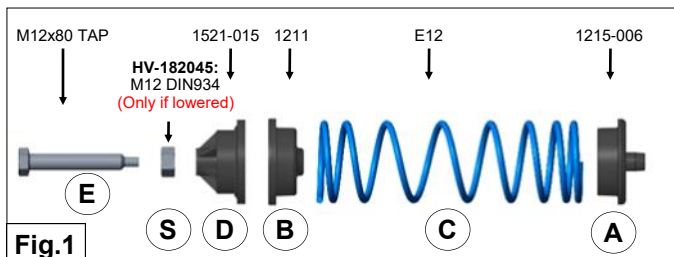
1. Jack up the car.
2. Place spring seat **D** in the hole in the suspension arm, check if the spring seats centre well. See *Fig. 2*.
3. Screw bolt **E** halfway in disc **D** from below.
Standard lowered cars with HV-182045: use nut **S between bolt **E** and spring seat **D** to prevent too much increase of height.** See *Fig. 3*.
4. Press spring seat **B** on bolt **E**. See *Fig. 4*.
5. Turn the auxiliary spring **C** with a tilting movement into the main spring. See *Fig. 5 to 7*.
6. Place spring seat **A** onto auxiliary spring **C** and centre the spring seat **A** into the hole of the upper spring support. See *Fig. 8 & 9*.
7. Turn the auxiliary spring **C** all the way into the main spring.
8. Place lower side of auxiliary spring **C** on spring seat **B**.
9. Turn auxiliary spring **C** so that both windings ends **F** are facing towards the front side of the car. See *Fig. 10*.
10. Screw bolt **E** further in, and tighten it. See *Fig. 10*.
11. Lower the car back on it's wheels and check if the spring seats are correctly centred into the holes.



D

Kontrollieren Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder über ausreichend Vorspannung verfügt.

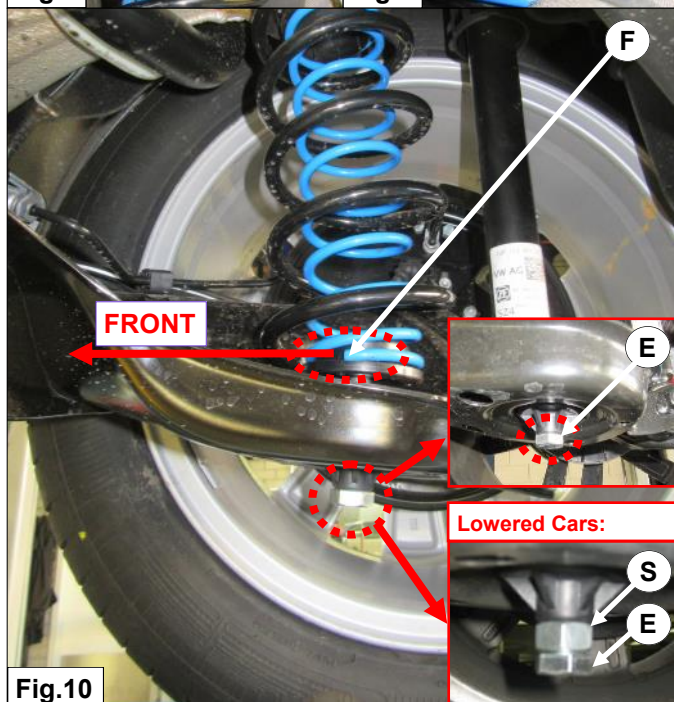
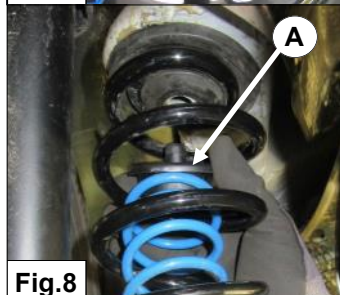
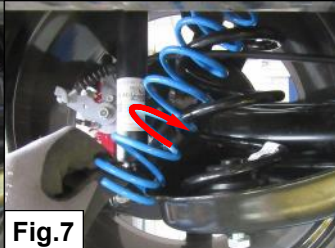
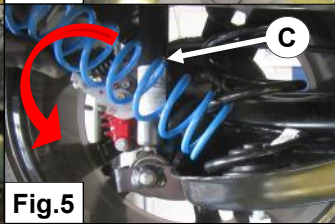
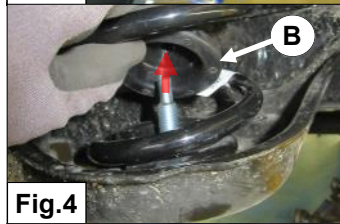
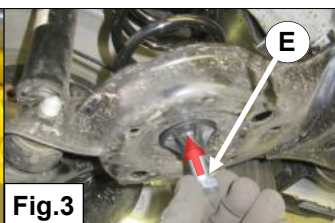
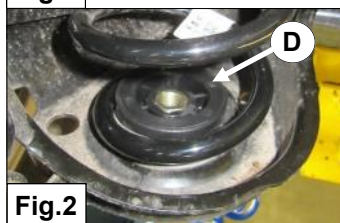
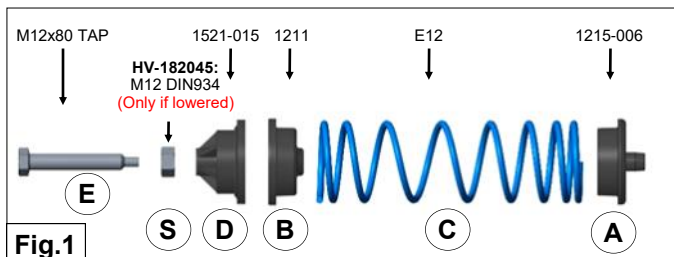
1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Platzieren Sie Teller D in die Öffnung in des Tragarms, achte darauf dass die Federteller gut zentrieren. *Siehe Fig. 2.*
3. Schrauben Sie Bolzen E bis zur Hälfte in Teller D. **Standard Tiefergelegte Fahrzeugen mit HV-182045: Verwenden Sie Mutter S zwischen der Schraube E und Dem Ferderteller D, um eine zu große Erhöhung der Fahrzeughöhe zu vermeiden.** *Siehe Fig. 3.*
4. Drücken Sie Federteller B auf Bolzen E. *Siehe Fig. 4.*
5. Drehen Sie den Hilfsfeder C mit einer Neigungsbewegung in der Hauptfeder. *Siehe Fig. 5 bis 7.*
6. Platzieren Sie Federteller A auf die Oberseite der Niveaufeder C und Zentriert es in dem Loch des oberen Federträgers. *Siehe Fig. 8 und 9.*
7. Drehen Sie die Niveaufeder C, nach oben zwischen die Windungen der Hauptfeder hindurch.
8. Legen Sie die Unterseite des Hilfsfeder C am Federteller B.
9. Drehen Sie Hilfsfeder C, so dass beide Wicklungsenden F zur Vorderseite des Fahrzeugs zeigen. *Siehe Fig. 10.*
10. Bolzen E weiter hinein drehen, und festdrehen. *Siehe Fig. 10.*
11. Lassen Sie das Fahrzeug ab und kontrollieren Sie ob die Federtellern richtig in die Lochen zentrieren.



F

Après le montage, vérifiez si le ressort MAD est suffisamment tendu.

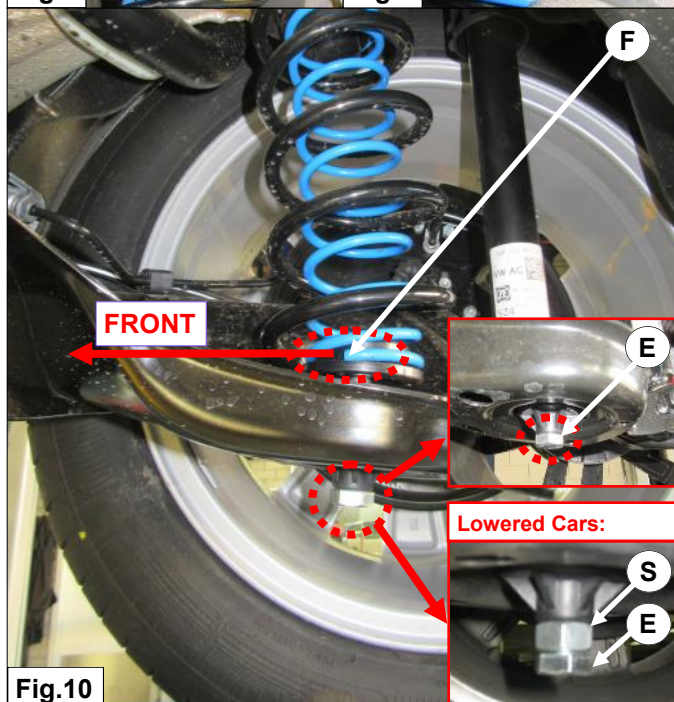
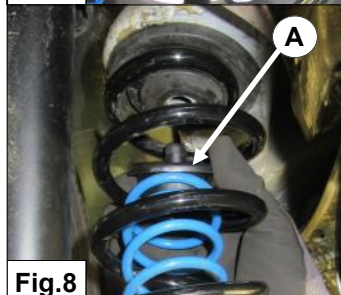
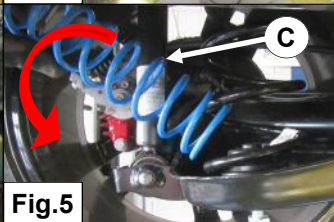
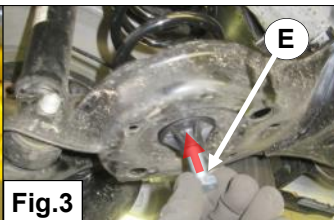
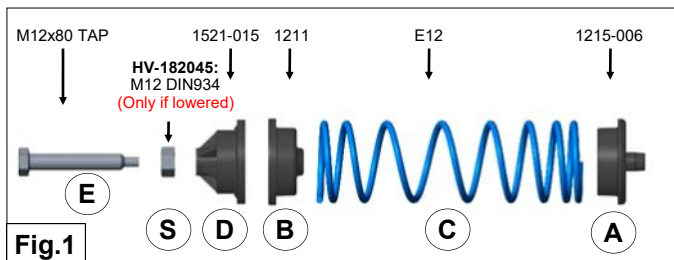
1. Soulevez la voiture hors des ressorts.
2. Montez la coupelle **D** dans l'orifice du bras de suspension. Veuillez à ce que les supports de suspension soient bien centrés. *Voir Fig. 2.*
3. Visser le boulon **E** à moitié dans la coupelle **D** par le bas.
Voitures abaissées standard avec HV-182045: utiliser l'écrou **S entre le boulon **E** et la coupelle **D** pour éviter une trop grande augmentation de la hauteur. *Voir fig. 3.***
4. Pousser la coupelle **B** sur le boulon **E**. *Voir Fig. 4.*
5. Tourner le ressort auxiliaire **C** avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. *Voir Fig. 5 a 7.*
6. Placez la coupelle supérieure **A** sur le ressort auxiliaire **C** Et centrez la coupelle **A** dans le trou du support de ressort supérieur. *Voir Fig. 8 & 9.*
7. Insérez entièrement le ressort auxiliaire **C** dans le ressort principal.
8. Placez la partie inférieure du ressort auxiliaire **C** sur la coupelle inférieure **B**.
9. Tourner le ressort auxiliaire **C** de sorte que les deux extrémités **F** sont dirigées vers l'avant de la voiture. *Voir Fig. 10.*
10. Terminez de visser boulon **E** et fixer-le. *Voir Fig. 10.*
11. Replacez le véhicule sur ses roues et assurez-vous que les coupelles sont correctement centrées par rapport aux orifices.



S

Kontrollera efter montering att MAD-fjädersystemet har tillräcklig förspänning.

1. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt.
2. Placera säte **D** i hålet på bärarmen, och kontrollera att säte är riktigt centrerade. Se Fig. 2.
3. Skruva bult **E** halv-vägs in i säte **D** från undersidan. **Standard sänkade bilar med HV-182045: använd mutter S mellan bult E och hoppa säte D för att förhindra för mycket höjning av höjden.** Se Fig. 3.
4. Pressa fjädersäte **B** på bult **E**. Se Fig. 4.
5. Vrid hjälpfjädersystemet **C** med en tippning rörelsen i huvudfjädersystemet. Se Fig. 5 till och med 7.
6. Placera fjädersäte **A** mellan hjälpfjädersystemet **C** och och centrera fjädersäte **A** i hålet i den övre fjäderanslags. Se Fig. 8 och 9.
7. Skruva in hjälpfjädersystemet **C** fullständig i huvudfjädersystemet.
8. Placera undersidan av den hjälpfjädersystemet **C** på fjäderplattan **B**.
9. Vrid den hjälpfjädersystemet **C**, så att båda lindningsändarna **F** är vända mot framsidan av bilen. Se Fig. 10.
10. Skruva in bult **E** och lås den. Se Fig. 10.
11. Hissa ner bilen på marken igen och kontrollera så att fjädersätena sitter korrekt i hålen.



E

Después del montaje, compruebe que el muelle MAD esté suficientemente pretensado.

1. Levante el coche de los muelles.
2. Coloque el plato **D** en el agujero en el brazo soporte, procure que los soportes de muelle estén bien centrados. Véase Fig. 2.
3. Fije el perno **E** hasta su mitad en el plato **D**, desde la parte inferior.
Autos rebajados de serie con HV-182045: use la tuerca **S entre el perno **E** y el plato **D** para evitar un aumento excesivo de la altura. Véase Fig. 3.**
4. Apriete el plato de muelle **B** en el perno **E**. Véase Fig. 4.
5. Gire el muelle auxiliar **C** con un movimiento de inclinación en el muelle principal. Véase Fig. 5, 6 y 7.
6. Coloque el plato de muelle **A** entre muelle auxiliar **C** y el centro de el plato de muelle **A** en el agujero del soporte de resorte superior. Véase Fig. 8 y 9.
7. Introduzca todo el muelle auxiliar **C** en el muelle principal.
8. Placera undersidan av den hjälpfjädern **C** på fjäderplattan **B**.
9. Gire el muelle auxiliar **C**, de modo que los extremos del resorte **F** están dirigidos hacia el lado frontal del automóvil. Véase Fig. 10.
10. Apriete el perno **E** y fíjelo bien. Véase Fig. 10.
11. Baje el coche sobre las ruedas y compruebe que los discos de muelle se encuentren bien centrados en los huecos.



Warranty card

Garantiebewijs

EN Warranty card

Please keep this warranty card with your original invoice. In the event of a claim you must return both parts. This M.A.D. car suspension set has been developed specifically for this vehicle according to ISO-9001, RDW and/or TÜV standards. The sets consist of high quality materials.

The first buyer has during the use the right to following factory warrantee*

- Lifetime warrantee on springs and fitting parts.
- Two year warrantee on shock absorbers (max. 100.000 km.).
- One year warrantee on airbags, hoses and accessories.
- One year warrantee on labour costs

Warranty conditions

This warranty applies to M.A.D. components, which fail due to faulty material or manufacturing process. Validity is limited to countries in which M.A.D. is officially represented and only if fitted by a professional dealer of workshop according to enclosed mounting instructions.

The warrantee is only valid when the vehicle is operated under normal conditions according the specifications laid down by the vehicle manufacturer. Overloading is not permitted. The parts claimed under warrantee are to be send free of charge to the M.A.D. importer, if deemed necessary by M.A.D.. When the claim is acknowledged, the part(s) will be replaced free of any charge, The claimed parts become property of M.A.D.. Within 1 year after purchase and installation of the set garages wages are compensated in case of replacement, conform to the time indicated by M.A.D. and by the national average garage hour wage. Claims for compensation can exclusively be done through a garage or car dealership with submittal of this warrantee (completely filled out with stamp) en original purchase invoice. M.A.D. and it's distributor are exempt from all other claims and expenses, as not indicated by law.

* All warrantee claims are valid undiminished all other rights and claims that the law awards to the buyer. Directive 1999/44/EG (book 7, Civil code).

For claims please contact your local MAD dealer.

NL Garantiebewijs

Dit garantiebewijs en de originele nota zorgvuldig bewaren. U dient ze te overleggen bij het claimen van garantie. Deze M.A.D. verenset is met de grootste zorg speciaal voor dit voertuig ontwikkeld volgens ISO-9001, RDW en/of TÜV normen. De set bestaat uit hoogwaardige materialen. De eerste koper heeft gedurende het gebruik de volgende fabrieksgarantie*

- Levenslang op veren en montagedelen.
- Twee jaar op schokdempers (maximaal 100.000 km.)
- Eén jaar op luchtbalgen, leidingen en accessoires.
- Eén jaar op arbeidsloon.

Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend op de geleverde set of onderdelen in geval van materiaal- of fabricagefouten. Uitsluitend geldig in landen waar M.A.D. officieel vertegenwoordigd is en na vakkundige montage door een dealer- of garagebedrijf, volgens bijgevoegde montagehandleiding.

De garantie geldt bij normaal gebruik van de auto volgens de door de autofabrikant afgegeven typegoedkeuring. Derhalve is overbelading uitgesloten voor garantieaanspraken. De voor garantie geclaimde onderdelen moeten, indien gewenst door M.A.D., franco aan de M.A.D.-importeur worden verzonden. Bij toekenning van de claim worden deze delen gratis en zonder verzendkosten vervangen door M.A.D.. De geclaimde delen worden eigendom van M.A.D. Binnen 1 jaar na aankoop en montage van de set worden de- en montagekosten vergoed, conform de door M.A.D. aangegeven tijden tegen de landelijk gemiddelde garage-uurtarief.

Aanspraak op vergoeding uitsluitend via dealer of garagebedrijf met indiening van dit garantiebewijs (volledig ingevuld met stempel) en de complete originele nota. M.A.D. en haar distributeur zijn volledig gevrijwaard



Garantiekarte

Certificat de garantie

van overige aanspraken en gevolgkosten, voor zover niet wettelijk voorgeschreven.

* De garantieaanspraken gelden onverminderd alle andere rechten en vorderingen die de wet de koper toekent. Richtlijn 1999/44/EG (Boek 7, Burgerlijk Wetboek).

Bij claims s.v.p. contact opnemen met uw lokale MAD dealer.

DE Garantiekarte

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung auf. Reklamationen können nur gegen Vorlage vor Garantiekarte und Originalrechnung anerkannt werden. Dieser M.A.D. Federnsatz wurde speziell für Ihr Fahrzeug nach dem Qualitätsstandard ISO-9001 entwickelt. Dieser Satz entspricht den Regeln und Anforderungen des Holländischen RDW und/oder des Deutschen TÜV. Der Satz enthält hochwertige Einzelteile. Dem ersten Käufer wird folgende Garantie* während der Benutzung dieses Sets eingeräumt.

- Lebenslange Garantie auf Stahlfedern und Montageteile
- Zwei Jahre Garantie auf Dämpfer (oder 100.000 km)]
- Ein Jahr Garantie auf Zubehör, Luftbälge und Leitungen
- Ein Jahr Garantie auf Lohnkosten

Garantiebedingungen

Die Gültigkeit beschränkt sich auf Länder in denen M.A.D. offiziell vertreten ist. Der Einbau muss durch eine Fachwerkstatt laut beigefügten Montageanleitungen durchgeführt werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Fahrzeug unter regulären Bedingungen nach den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers eingesetzt wird. Überladen ist nicht erlaubt. Die reklamierten Teile werden Eigentum von M.A.D. Gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen werden die Einbaukosten eines Satzes und/oder Einzelteile erstattet. Die Lohnkosten werden unter Zugrundelegung der von M.A.D. festgelegten Arbeitszeit und einem durchschnittlichen Werkstatt-Stundensatz festgelegt. Ersatz oder Reparatur können nur durch den Händler oder die Werkstatt zusammen mit diesem Garantieschein und der Originalrechnung vorgenommen werden. M.A.D. oder der Händler haften nicht für irgendwelche anderen Reklamationen oder Kosten. Schäden durch Nutzungsausfall (Nutzungsausfall des Fahrzeugs), Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Geschäftsausfall oder Folgeschäden sind nicht gedeckt, soweit keine andere gesetzliche Regelung vorliegt.

* Für alle Gewährleistungsansprüche gelten im Übrigen die gesetzlichen Regelungen des BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren MAD Händler.

FR Certificat de garantie

Veuillez conserver ce certificat de garantie ainsi que la facture originale avec soin. Vous devrez présenter ces documents si vous voulez faire appliquer votre garantie. Cet ensemble de ressorts MAD a été conçu avec le plus grand soin pour répondre spécialement aux besoins de ce véhicule, selon les normes ISO-9001, RDW et/ou TÜV. L'ensemble est composé de matériaux de haute qualité. Le premier acquéreur obtient pendant toute la durée d'utilisation, de la part du fabricant, la garantie suivante *

- Garantie à vie sur les ressorts et les pièces nécessaires au montage.
- Deux ans de garantie sur les amortisseurs (100.000 km au maximum.)
- Une année de garantie sur les soufflets à air, les conduites et les accessoires.
- Une année de garantie sur les frais de main.

Conditions de garantie

La garantie porte sur l'ensemble fourni ou sur les pièces fournies en cas de matériel défectueux ou d'erreurs de fabrication. Cette garantie est uniquement valable dans les pays où MAD est représenté officiellement et si le montage a été effectué par un service compétent tel qu'un concessionnaire ou un garage et selon le manuel de montage ci-joint. La garantie est applicable en cas d'usage normal de la voiture selon le type d'ap-



Tarjeta de Garantía

Certificato di garanzia

probation délivré par le constructeur automobile. Ainsi, un usage abusif exclut les responsabilités de la garantie. Les pièces faisant l'objet d'une reprise par la garantie doivent, au cas où MAD en fait la demande, être envoyées franco à l'importateur MAD. En cas d'acceptation de la réclamation, ces pièces sont changées gratuitement et envoyées sans frais par MAD. Les pièces faisant l'objet d'une réclamation tombent alors sous la propriété de MAD. Dans l'année qui suit l'achat et le montage de l'ensemble, les frais de démontage et de montage seront remboursés conformément au nombre d'heures indiquées par MAD au prix moyen horaire appliqué par le garage du pays concerné. Le droit au remboursement n'est imputable que si le client s'adresse à un concessionnaire ou un garage et sur présentation du certificat de garantie (dûment rempli et portant un cachet) ainsi que des factures originales complètes. MAD et son distributeur sont entièrement dispensés de toutes autres responsabilités et des frais qui s'ensuivent, dans la limite où ceux-ci ne sont pas prescrits légalement.

* Les responsabilités couvertes par la garantie laissent intacts tous les autres droits et créances accordés par la loi à tout acquéreur. Directive 1999/44/EG (Livre 7, du Code Civil).

En cas de réclamations consultez votre concessionnaire M.A.D. s'il vous plait.

ES Tarjeta de Garantía

Por favor guarde esta tarjeta de garantía con su factura original. En caso de reclamación debe devolver ambas partes. Este kit de suspensión M.A.D. se ha desarrollado específicamente para este vehículo según las normas ISO-9001. El propio juego se ajusta a las regulaciones y requisitos del RDW holandés y/o el TÜV alemán. El juego consiste en componentes de alta calidad.

Durante el uso de este juego el comprador tiene las siguientes garantías* :

- Garantía de por vida sobre los Muelles y las piezas necesarias para el montaje
- Dos años de garantía sobre los amortiguadores (o máximo 100.000 km.)
- Un año de garantía sobre los fuelles o valonas de aire , los tubos y accesorios.
- Un año de garantía sobre los gastos de mano de Obra

Condiciones de garantía

Se limita la validez a los países en los que M.A.D. tiene representación oficial y sólo si se montó por un distribuidor profesional o un taller de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas. La garantía sólo es válida cuando el vehículo está bajo condiciones operativas normales de acuerdo con las especificaciones extendidas por el fabricante del vehículo. No se permite cargarlo excesivamente. Las partes reclamadas pasarán a ser posesión del distribuidor M.A.D. después del reemplazo de la garantía. Dentro del año siguiente a la fecha de compra el coste de la mano de obra del ajuste del equipo M.A.D. o de un componente se reintegrará. La mano de obra se calculará, usando los tiempos estándar de M.A.D. y el cálculo de la media tarifaria del Taller. Sólo pueden remitirse reclamaciones para reintegro o reparación vía el distribuidor o taller junto con esta tarjeta de garantía (totalmente rellena y con el sello del taller montador) y junto al la factura original. M.A.D. y su distribuidor no se hace responsable para cualquier otra reclamación o costes. Al término del tiempo de la garantía, inconveniencias, pérdida comercial o el daño consiguiente, no se cubren de otra manera que la dictada legalmente.

* Toda garantía exige que se apliquen las normas del código civil.

IT Certificato di garanzia

Il presente certificato di garanzia e la fattura originale devono essere conservati con cura. Essi devono essere presentati in caso di richiesta di intervento in garanzia.

Questo set di sospensioni M.A.D. è stato sviluppato con la massima cura espressamente per questo veicolo ed è conforme alle norme ISO-9001, RDW e/o TÜV. Il prodotto è composto da materiali di qualità superiore. Solo il primo acquirente beneficia della seguente garanzia della casa costruttrice* durante l'utilizzo:

- Garanzia a vita su sospensioni e parti accessorie.
- Garanzia di due anni sugli ammortizzatori (fino a 100.000 km.)



- Garanzia di un anno su ammortizzatori ad aria compressa, tubi ed accessori.
- Garanzia di un anno sulla manodopera.

Condizioni di garanzia

La garanzia viene accordata sul set o su parti di esso in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Essa è valida unicamente negli Stati nei quali la M.A.D. è rappresentata ufficialmente e previo montaggio a regola d'arte, eseguito da un rivenditore o da un'officina autorizzata secondo le istruzioni di montaggio allegate. La garanzia è valida a condizione che l'automobile venga utilizzata normalmente secondo l'omologazione del modello rilasciata dalla casa automobilistica. Pertanto, il sovraccarico è escluso dalla garanzia. A discrezione della M.A.D. le parti per le quali si richiede l'intervento in garanzia devono essere spedite franco di spese all'importatore M.A.D.

In caso di accettazione della richiesta di intervento in garanzia, la M.A.D. provvederà a sostituire tali parti gratuitamente e senza addebito di spese di spedizione. Le parti oggetto di richiesta di intervento in garanzia divengono di proprietà della M.A.D..

Entro un anno dall'acquisto e dal montaggio del set, le spese di smontaggio e montaggio vengono rimborsate secondo i tempi indicati dalla M.A.D. alla tariffa media nazionale della manodopera.

Si ha diritto al rimborso unicamente presentando al distributore o all'officina autorizzata il presente certificato di garanzia (compilato in ogni sua parte e timbrato) e la fattura originale completa. La M.A.D. ed il suo distributore sono interamente esonerati dalla rivendicazione di ulteriori diritti e spese consequenziali, per quanto non previsto ai sensi di legge.

* I diritti di intervento in garanzia sono validi fermi restando tutti gli altri diritti e riconoscimenti previsti dalla legge per l'acquirente. Direttiva 1999/44/CE (Tomo 7 del Codice Civile dei Paesi Bassi).

Company stamp:

Vehicle/make/type:

Chassis number:

Date fitted:

Set number (see package):

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**